

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada (Spanien) den 18. december 2008 — Carlos Sáez Sánchez og Patricia Rueda Vargas mod Junta de Andalucía og medsagsøgte Manuel Jalón Morente m.fl.

(Sag C-563/08)

(2009/C 69/37)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Carlos Sáez Sánchez og Patricia Rueda Vargas

Sagsøgt: Junta de Andalucía og Manuel Jalón Morente m.fl.

Præjudicielt spørgsmål

Er artikel 2, stk. 3 og 4, i Ley estatal 16/1997 af 25. april 1997 om apoteksvæsenet, for så vidt som de fastsætter territoriale og demografiske grænser for etableringen af apoteker, i strid med artikel 43 EF, eftersom denne ordning til begrænsning af antallet af apoteker er uforholdsmæssig, ja endog kontraproduktiv i forhold til formålet om at sikre det omhandlede område en passende forsyning med lægemidler?

Appel iværksat den 18. december 2008 af SGL Carbon AG til prøvelse af dom afsagt den 8. oktober 2008 af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) i sag T-68/04, SGL Carbon AG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-564/08 P)

(2009/C 69/38)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: SGL Carbon AG (ved Rechtsanwältin M. Klusmann og K. Beckmann)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Dom afsagt den 8. oktober 2008 af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) i sag T-68/04 (SGL Carbon AG mod Kommissionen) ophæves.
- Den bøde, som sagsøgeren er blevet pålagt i artikel 2 i den anfægtede kommissionsbeslutning af 3. december 2003, nedsættes forholdsmæssigt.

- Subsidiært hjemvises retstvisten til fornyet behandling ved Retten i Første Instans.
- Indstævnte tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

Genstanden for den foreliggende sag er den af Retten i Første Instans afsagte dom, hvorved Kommissionen blev frifundet i den sag, appellanten havde anlagt til prøvelse af Kommissionens beslutning 2004/420/EF af 3. december 2003 vedrørende et kartel på markedet for elektriske og mekaniske kul- og grafitprodukter.

Appellanten har til støtte for appellen fremført to anbringender, hvorved den har påberåbt sig henholdsvis Rettens tilsidesættelse af fællesskabsretten og rettergangsfejl.

Med det første anbringende har appellanten påberåbt sig, at Retten har begået en retlig fejl, idet den ikke har taget hensyn til appellans argumenter i første instans om, at der ved fastsættelsen af den markedsvolumen, der dannede grundlag for beregningen bøden, med urette var medregnet koncernintern omsætning. Appellanten har endvidere påberåbt sig, at den uberettigede forhøjelse af det beløb, der blev lagt til grund med hensyn til appellanten, var i strid med princippet om forbud mod forskelsbehandling og proportionalitetsprincippet samt med artikel 253 EF.

Med det andet anbringende har appellanten påberåbt sig et urigtigt skøn ved fastsættelsen af det beløb, der blev lagt til grund for bøden med hensyn til appellanten, der gik ud over Rettens skønsmargen. Retten har derved også tilsidesat princippet om forbud mod forskelsbehandling og proportionalitetsprincippet. Retten har tilsidesat sin egen praksis til skade for sagsøgeren uden at fremføre en retlig begrundelse herfor med hensyn til spørgsmålet om godkendelse af bøder efter en fast sats på grundlag af kategorier af markedsandele. Mens Retten i tilsvarende tidligere afgørelser har anset kategorier af markedsandele eller »opdelinger« på højst 5 % for forholdsmæssige, har den i det foreliggende tilfælde lagt kategorier af markedsandele på 10 % til grund, hvilket er til betydelig ulempe for appellanten, idet denne virksomhed er grupperet i den laveste ende af sin kategori.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Rechtbank Assen (Nederlandene) den 22. december 2008 — 1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie, 2. van Spijker Infrabouw BV og 3. de Jonge Konstruktie BV mod Provincie Drenthe

(Sag C-568/08)

(2009/C 69/39)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Rechtbank Assen

Parter i hovedsagen

Sagsøger:

1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie,
2. van Spijker Infrabouw BV og
3. de Jonge Konstruktie BV

Sagsøgt: Provincie Drenthe

Præjudicielle spørgsmål

- 1) a) Skal artikel 1, stk. 1 og 3, og artikel 2, stk. 1 og 6, i direktiv 89/665/EØF ⁽¹⁾ fortolkes således, at disse bestemmelser ikke er blevet iagttaget, hvis den retsbeskyttelse, der skal ydes af nationale domstole i tvister om udbudsprocedurer, der er omfattet af fællesskabsbestemmelserne, begrænses af, at modstridende beslutninger kan træffes i et system, hvor både forvaltningsdomstole og civile domstol kan have kompetence med hensyn til den samme beslutning og dens konsekvenser?
- b) Er det i denne forbindelse tilladt, at forvaltningsdomstolen er begrænset til at foretage en bedømmelse af og træffe afgørelse om udbudsproceduren, og i givet fald hvorfor og/eller under hvilke betingelser?
- c) Er det i denne forbindelse tilladt, at Algemene wet bestuursrecht, der som regel regulerer adgangen til at anlægge søgsmål for forvaltningsdomstolen, udelukker en sådan adgang i forbindelse med afgørelser om indgåelse af en kontrakt mellem den ordregivende myndighed og en af de bydende, og i givet fald hvorfor og/eller under hvilke betingelser?
- d) Har besvarelsen af spørgsmål 2 betydning i denne sammenhæng?
- 2) a) Skal artikel 1, stk. 1 og 3, og artikel 2, stk. 1 og 6, i direktiv 89/665/EØF fortolkes således, at disse bestemmelser ikke er blevet iagttaget, hvis den eneste procedure for opnåelse af en hurtig afgørelse er kendetegnet ved den omstændighed, at den grundlæggende er rettet mod en hurtig foreløbig forholdsregel, at der ikke finder nogen udveksling af synspunkter mellem advokater sted, som regel kun forekommer skriftlig bevisførelse, og de retlige bevisregler ikke finder anvendelse?
- b) Hvis ikke, er dette også gældende, hvis dommen ikke fører til den endelige afgørelse af retsstillingen og ikke indgår i en proces, der fører til en endelig afgørelse?
- c) Vil det gøre en forskel i denne sammenhæng, hvis dommen kun er bindende for parterne i sagen, mens andre parter kan have interesse?

- 3) Er det foreneligt med direktiv 89/665/EØF, at en domstol under en procedure om foreløbige forholdsregler instruerer den ordregivende myndighed i at træffe en afgørelse om udbud, der senere i en procedure for en ordinær domstol antages at være i strid med fællesskabsbestemmelser om udbud?
- 4) a) Hvis svaret på det foregående spørgsmål er benægtende, skal den ordregivende myndighed da anses for ansvarlig, og hvis ja, i hvilken forstand?
- b) Gælder det samme, hvis spørgsmålet besvares bekræftende?
- c) Hvis denne myndighed er forpligtet til at betale erstatning, fastsætter fællesskabsretten da kriterier for fastsættelsen og vurderingen af denne erstatning, og hvis ja, hvilke kriterier?
- d) Hvis den ordregivende myndighed ikke kan anses for at være ansvarlig, kan der da i henhold til fællesskabsretten udpeges en anden ansvarlig og på hvilket grundlag?
- 5) Hvis det viser sig at være umuligt eller yderst vanskeligt i henhold til national lovgivning og/eller ved hjælp af svarene på ovenstående spørgsmål at pålægge et ansvar, hvad skal den nationale domstol gøre?

(¹) Rådets direktiv 89/665/EØF af 21.12.1989 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter (EFT L 395, s. 33).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberster Gerichtshof (Østrig) den 22. december 2008 — Internetportal und Marketing GmbH mod Richard Schlicht

(Sag C-569/08)

(2009/C 69/40)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberster Gerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Internetportal und Marketing GmbH

Sagsøgt: Richard Schlicht